

FIN VAROITUS / LATAUSOHJE / AKKUVINKKEJÄ:

- Älä katso suoraan valonsäteeseen, koska se aiheuttaa häikäistymisen.
- Älä käytä valaisinta avotulen läheisyydessä.
- Lataa valaisin usein.
- Älä säilytä akkua pitkään purkautuneena. - Akku voi vahingoittua syväpurkautumisen vuoksi.
- Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; valonlähteen rikkoutuessa pitää koko valaisin vaihtaa.

KÄYTTÖ:

- Valaisin kytketään päälle ja pois päältä virtapainikkeesta.

LATAAMINEN:

- Valaisin ssa on 4 akun tilan merkkivaloa.
- Kun valaisin latautuu, merkkivalot syttyvät punaisiksi seuraavasti.



- Kun valaisin on pois päältä. Katso jäljellä oleva akun varaus painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.
- Kun akun varauksesta on jäljellä alle 25 %, viimeinen merkkivalo vilkkuu.



- Kun laturi on kytketty, valaisin sammuu.
- Jos valaisin kytketään päällä latauksen aikana, lataaminen keskeytyy. Lataaminen jatkuu, kun valaisin kytketään pois päältä.

HIMMENNINTOIMINTO:

- Kun valaisin on päällä, pidä virtapainiketta painettuna vähentääksesi tai lisätäksesi valon kirkkautta.
- Valo vilkkuu, kun pienin/suurin kirkkaus saavutetaan.
- Valaisin muistaa kirkkaustason, kun se on kytketään pois päältä.

INFRAPUNA-ANTURI:

- Infrapuna-anturi voidaan aktivoida tai ottaa sen pois käytöstä painamalla "Wireless" (langaton) -painiketta.
- Vihreät merkkivalot syttyvät, kun anturi aktivoidaan.



- Jos haluat kytkeä valaisin virran päälle tai pois päältä infrapuna-anturin avulla, heiluta kättä valaisin edessä.



LÄMPÖTILASUOJAUS:

- Valaisin on akun lämpötilan tarkkailutoiminto.
- Kos lämpötila on liian korkea, kirkkaus vähenee tai valo sammuu kunnes akun lämpötilaon turvallisella tasolla.
- Lataaminen keskeytyy, jos lämpötila on liian korkea.
- Kaikki 4 merkkivaloa vilkkuvat 5 kertaa, jos valaisin sammuu lämpötilan vuoksi.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita ne mieluumasti kierrätyskeskukseen. Kierrätysohjeita saat kunnan viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

- Poista akku laitteesta ennen sen hävittämistä
- Laite pitää irrottaa sähköverkosta, kun akku poistetaan
- Akku on hävitettävä turvallisesti

DK ADVARSEL / LADE INSTRUKTION / BATTERITIPS:

- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding.
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild.
- Oplad lampen hyppigt.
- Efterlad ikke batteriet afladet over længere tid. - Batteriet risikerer at blive ødelagt pga. dybdeafledning.
- Lyskilden på lampen kan ikke udskiftes; når lyskilden er opbrugt skal hele lampen udskiftes.

BETJENING:

- For at tænde eller slukke lampen tryk "power"-knappen.

OPLADNING:

- Lampen har 4 batteristatus-LED'er.
- Når lampen lader vil LED'erne lyse rødt i følgende mønster:



- Når lampen er slukket aflæses den resterende batterikapacitet ved at trykke og holde "power"-knappen inde i 2 sekunder.
- Når batteriet har mindre end 25 % kapacitet tilbage vil den sidste LED blinke.



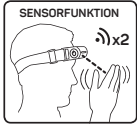
- Når opladeren er forbundet vil lampen slukke.
- Hvis lampen tændes under opladning vil opladningen afbrydes. Opladningen vil genoptages, når lampen slukkes.

LYSDÆMPERFUNKTION:

- Mens lampen er tændt holdes "power"-knappen inde for at reducere eller forøge lysstyrken.
- Lyset vil blinke, når den minimale/maksimale lysstyrke er nået.
- Lampen husker lysstyrkeindstillingen, når den slukkes.

IR-SENSOR:

- Tryk på "wireless"-knappen for at aktivere den infrarøde sensor.
- De grønne LED'er tænder, når sensoren er aktiveret.
- Vink med en hånd foran lampen for at tænde den med sensorfunktionen.



TEMPERATURBESKYTTELSE:

- Lampen er udstyret med en batteritemperaturmåler.
- I tilfælde af overophedning vil lyset reduceres eller afbrydes helt indtil batteritemperaturen er sikker igen.
- I tilfælde af overophedning vil opladning også afbrydes.
- Alle 4 LED'er vil blinke 5 gange, hvis lampen slukkes på grund af overophedning.



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

- The battery must be removed from the device before it is broken up
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed
- Please dispose of the battery safely

UK Saint-Gobain Building Distribution Limited,
Coventry, UK, CV3 2TT - www.novipro.co.uk

FR Fabriqué pour : GIE IBANA
Tour Saint-Gobain, 12 place de l'Iris 92400 Courbevoie
Retrouvez nos déclarations européennes de conformité à l'adresse www.portailbatiment.fr contact@novipro.fr

ES Producido para: Saint-Gobain Distribución Construcción, S.L.
Saint-Gobain Idaplac, S.L. Saint-Gobain Sanipius, S.L.U.
Calle Francisco Gasco Santillán 2B P.I. San Marcos
Getafe 28906 – Madrid

SE Optimera: 7317237 - Dahl: 334012
Distribueras av: Dahl Sverige AB | Optimera Svenska AB |
Bevego Byggsplåt & Ventilation AB Box 67 |
177 22 Järfälla, Sverige | www.dahl.se | www.optimera.se |
www.bevego.se

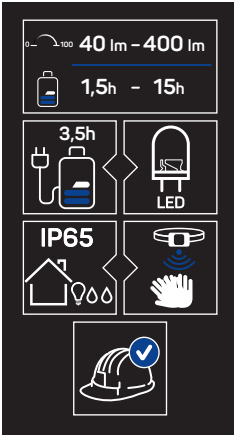
LV Importētājs: Optimera Latvia SIA. Ata iela 5A,
Rīga, LV-1009, Latvija.
Tel.: +371 28305151 www.buvniecibas-abc.lv

EE Edasimüüja: Optimera Estonia AS; Peterburi tee 71, Tallinn,
11415, Estonia, www.ehituseabc.ee

FIN 7039786 Dahl Suomi Oy, Robert Huberin tie 5, 01510 Vantaa,
www.dahl.fi

NO Distribueres av: Optimera AS. Postboks 40 Haugenstua,
0915 Oslo, Norge. Telefon: 22 16 88 00 www.optimera.no
Brødrene Dahl
Postboks 6146, Etterstad, 0602 Oslo www.dahl.no

DK SGDD 571000183
Distribueres af: Saint-Gobain Distribution Denmark A/S
Park Allé 370 2605 Brøndby



400 lm

2 Years warranty / Ans de garantie
Años de garantía / Ärs garanti
Gadu garantija / Metų garantija
Vuoden takuu / Ärs garanti

3,8V/1600mAh Li-ion



UK LED Headlamp with rechargeable batteries and motion sensor function. Wide angle beam to light up broad area of vision.

FR Lampe frontale LED sur batterie avec détecteur de mouvements. Eclaire l'ensemble de votre champs de vision.

ES Frontal de luz con baterías recargables y función de sensor táctil. Ilumina todo el campo de visión.

SE Pannlampa med uppladdningsbart batteri och rörelsesensor för beröringsfri tänd/släckfunktion. Lyser upp hela ditt synfält och arbetsyta.

LV Lukturis ar uzlādējamām baterijām un bezkontakta sensora funkciju.

EE Laetav LED-pealamp puutetundliku anduriga.

FIN Otsalamppu ladattavalla akulla ja kosketuksettomalla päälle / pois toiminnolla. Valaisee tehokkaasti koko työskentelyalueen.

NO Hodelykt med oppladbart batteri og bevegelsessensor for berøringsfri tænd/sluk. Lyser opp hele synsfeltet og arbeidsområdet.

DK LED pandelampe med genopladeligt batteri og bevægelsessensor for berøringsfri tænd/sluk. Giver lys til hele synsfeltet og arbejdsområdet.



NOVIPRO
PREMIUM

UK WARNING / CHARGING INSTRUCTION / BATTERY TIPS:

- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling.
- Do not use the lamp near a naked flame.
- Recharge frequently.
- Do not leave the battery without charge for an extended period.
- Deep discharge risks damaging the battery.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

USE:
- To turn the headlamp On or Off, press the power button.

CHARGING:
- The headlamp has 4 battery status LEDs.
- When the headlamp is charging, the LEDs will light red in the following pattern.



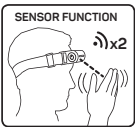
- When the headlamp is off. Press and hold the power button for 2 seconds to read the remaining battery capacity.
- When the battery has less than 25 %, the last LED will flash.



- When the charger is connected the headlamp will turn off.
- If the headlamp is turned on while charging, the charging will stop. Charging will resume when the headlamp is turned off.

DIMMER FUNCTION:
- When the headlamp is on, press and hold the power button to decrease/increase the brightness of the light.
- The light will flash when the minimum/maximum brightness is reached.
- The headlamp will remember the brightness level when turned off.

IR SENSOR:
- To activate the Infrared on/off sensor, press the “Wireless” button.
- The green LEDS will turn on when the sensor is activated.
- To turn the headlamp on/off with the IR Sensor, wave a hand in front of the headlamp



TEMPERATURE PROTECTION:
- The headlamp has a battery temperature monitor.
- In case of overtemperature the brightness will be lowered or turned off until a safe battery temper-ature is reached.
- Charging will be suspended in case of over temperature.
- All 4 LEDs will flash 5 times if the headlamp is turned off because of temperature.

Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

- The battery must be removed from the device before it is broken up
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed
- Please dispose of the battery safely

SE VARNING / LADDNINGSANVISNINGAR / BATTERITIPS:

- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas.
- Använd inte lampan i närheten av öppen låga.
- Ladda lampan ofta.
- Låt inte batteriet vara urladdat under längre tid.
- Batteriet riskerar då att förstöras på grund av djupurladdning.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad, ska hela lampan bytas ut.

ANVÄNDNING:
- Tryck på strömbrytaren för att slå på eller stänga av lampan.

LADDNING:
- Lampan är utrustad med fyra LED-statuslampor.
- När lampan laddas lyser LED-lamporna rött i följande mönster.



- När lampan är avstängd. Tryck och håll in strömknappen i 2 sekunder för att analysera återstående batterikapacitet.
- När batteriet har mindre än 25 % batterikapacitet börjar den sista LED-lampan att blinka.



- När laddaren är ansluten stängs lampan av.
- Om lampan slås på under laddning, avbryts laddningen. Laddningen fortsätter igen när lampan stängs av.

DIMMERFUNKTION:
- Medan lampan är påslagen trycker du på strömknappen och håller in denna för att minska/öka ljusstyrkan.
- Lampan blinkar när den lägsta/högsta ljusstyrkan har uppnåtts.
- Lampan kommer ihåg vald ljusstyrka när den stängs av.

IR-SENSOR:
- Tryck på knappen ”Trådlös” för att aktivera den infraröda på/av-sensorn.
- De gröna LED-lamporna tänds när sensorn aktiveras.

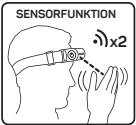


- För att slå på/stänga av lampan med IR-sensorn viftar du med handen framför lampan.

TEMPERATURSKYDD:
- Lampan har en batteritemperatur övervakning.
- Om batteriet överhettas sänks ljusstyrkan, alternativt släcks lamporna helt tills en säker batteritemperatur har uppnåtts.
- Laddningen pausas om batteriet har överhettats.
- Alla 4 LED-lamporna blinkar 5 gånger om lampan stängs av på grund av för hög temperatur.

Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvinningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.

- Batteriet ska tas ut ur apparaten innan den kasseras
- Koppla från apparaten från elnätet innan du tar bort batteriet
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt



NO ADVARSEL / LADE-INSTRUKSJON / BATTERITIPS:

- Unngå å se direkte inn i lysstrålen, da det vil medføre blinding.
- Ikke bruk lampen i nærheten av åpen ild.
- Lad lampen ofte.
- Ikke la batteriet være utladet over lengre tid.
- Batteriet kan bli blive ødelagt pga. dyputlading.
- Lyskilden på lampen kan ikke skiftes ut. Når lyskilden er oppbrukt, skal hele lampen skiftes ut.

BRUK:
- Trykk på av/på-knappen for å slå hodelykten av og på.

LADING:
- Hodelykten har fire LED-dioder som viser batteristatus.
- Når hodelykten lades, lyser LED-diodene rødt i følgende mønster.



- Når hodelykten er av. Hold inne av/på-knappen i to sekunder for å vise batterikapasiteten.
- Når batterinivået er mindre enn 25 %, blinker den siste LED-dioden.



- Hodelykten slår seg av når laderen kobles til.
- Hvis hodelykten slås på under lading, stopper ladingen. Ladingen gjenopptas når hodelykten slås av.

DIMMEFUNKSJON:
- Når hodelykten er slått på, kan du holde inne av/på-knappen for å øke/redusere lysstyrken.
- Lyset blinker når svakeste/sterkeste lysstyrke er nådd.
- Hodelykten husker lysstyrken når den slås av.

IR-SENSOR:
- Trykk på knappen «Wireless» for å aktivere den infrarøde på/av-sensoren.
- De grønne LED-diodene slås på når sensoren er aktivert.



- Før hånden foran hodelykten for å slå den på/av med IR-sensoren.

TEMPERATURBESKYTTELSE:
- Hodelykten overvåker batteritemperaturen.
- Ved for høy temperatur vil lysstyrken reduseres eller slås av til trygg batteritemperatur er oppnådd.
- Hvis temperaturen blir for høy, settes ladingen på pause.
- Alle de fire LED-diodene blinker fem ganger hvis hodelykten slås av på grunn av temperaturen.

Kasserte elektriske produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Benytt gjenvinningsstasjoner. Spør kommunen din eller forhandleren om råd for gjenvinning.

- Batteriet skal fjernes fra apparatet før det hugges opp
- Apparatet skal kobles fra strømmettet når batteriet fjernes
- Batteriet skal kastes på en sikker måte

